

- A patrilineal society observes descent from the father; a patriarchal society is one in which the father is the head of the family, clan, or tribe (as opposed to matrilineal and matriarchal).
- Padrone is an Italian word referring to the head or master of a family or company who exerts total control (compare, “The Godfather”).

READING 6 P. 118

LOVE FOR LESBIA

CATULLUS CARMEN 51

Review Grammar in Language Facts: Forms and Uses of Personal and Demonstratives Pronouns, Especially the Genitive and Dative (pp. 194, 197, 225–226, 251–253, 343, 357–358, LNM 1; pp. 304–306 LNM 2)

Figures of Speech Introduced in This Section: Onomatopoeia, Transferred Epithet

Standards: 1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.2, 4.1, 4.2

ORAL ACTIVITY

The teacher may choose to play the recording of Catullus 51 from *Latin Aloud Audio AP* Selections from Vergil, Catullus, Ovid, Cicero, and Horace* by Robert Sonkowsky in order to sensitize students to the sound and rhythm of Sapphic stanzas.

TRANSLATION P. 118

That man seems to me to be equal to a god, that man, if it is right, seems to surpass the gods, who sitting opposite you again and again looks at and listens to you laughing sweetly, [a thing] which snatches away all senses from poor me: for as soon as I, Lesbia, caught sight of you, nothing remains for me But my tongue is numb, a thin flame flows down under [my] limbs, with their own sound [my] ears are ringing, with night both my eyes are covered (*geminā* is a transferred epithet). Leisure, Catullus, is troublesome to you: in leisure you revel and exult too much: leisure previously has destroyed both kings and prosperous cities.

© Bolchazy-Carducci Publishers, Inc.

www.BOLCHAZY.com

©2016 Bolchazy-Carducci Publishers, Inc. this sample was created for Texas Proclamation 2017 adoption preview not for distribution. This document will expire May 31, 2017.